

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)**MUNICIPIO:** Pombeiro de Riba Vizela, Felgueiras**PROVINCIA:** Oporto (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3209; EMP 230**N. INV:** Iglesia del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Sillares**TIPO:** Granítica**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** conmemorativa**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** (1) 68 x 38 (2) 68 x 39**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 4**H. MAX. LETRA:** 9,5**H. MIN. LETRA:** 8,5**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** sillar, rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

HEC · Sunt · RELIQuiE / QUE · HI(c) · SEDEnT / PET(r)I · P(aul)I · ANDRE / IACOBI THOME

Texto dado por EMP 230.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

Inscripción conmemorativa del lugar donde se depositaron las reliquias en la iglesia del Monasterio de Santa María de Pombeiro (EMP 230).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** EMP 230**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** TRES PUNTOS**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se encuentra grabada a lo largo de dos sillares de granito (EMP 230).**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Desde el punto de vista paleográfico, la inscripción muestra regularidad en el módulo de las letras con un trazado elegante y equilibrado. Estos aspectos revelan, indirectamente, la presencia de ordinatio y de una paginación cuidada. El lapicida optó mayoritariamente por los caracteres mayúsculos (excepto en las H, todas minúsculas, de diferentes contornos y siempre más elegantes al resto). Las E son todas rectas a excepción de la E de QUE que tiene forma curva. Los signos de abreviatura van desde el trazo horizontal con valor universal (sobre la S en SUNT), el trazo oblicuo sinuoso (por encima de Q en RELIQUIE), las pequeñas II surgidas en Hic (sobre la H), PETri (sobre la T) y Pauli (sobre la P) (EMP 230).**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Segunda mitad del siglo XII.**CRIT. DAT.:****CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 3209; EMP 230; Sousa, José Maria Cordeiro de (1931) Bibliografia das Inscrições Portuguesas do Século XII", O Instituto, vol. 82, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Coimbra, p. 631. Barros, João de (1919) Geografia d'Entre-Douro-e-Minho e Trás-os-Montes, Oporto, pp. 75-76. Ribeiro, João Pedro (1819) "Dissertação XV. Sobre a Paleografia de Portugal", Dissertações Chronológicas e Criticas ..., vol. IV, Lisboa, p. 124.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



emp 230